



Made in China
Fabriqué en Chine

D374DCHE - S264a



BABYLISS SARL
ZI du Val de Calvigny
59141 Iwuy
France

www.babyliss.com

FAC 2024/11

FRANÇAIS

D374DCHE

Consultez au préalable les consignes de sécurité.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Essuyez vos cheveux avec une serviette et démêlez-les.
 - Branchez l'appareil dans une prise secteur appropriée.
 - Sélectionnez les réglages de chaleur et vitesse requis.
 - Après utilisation, éteignez et débranchez l'appareil.
 - Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.
- IMPORTANT !** Tenez toujours l'arrière de l'appareil éloigné des cheveux pendant l'utilisation, pour empêcher qu'ils ne soient aspirés par le filtre d'air arrière.

Rallonger le cordon d'alimentation

Pour rallonger le cordon d'alimentation, tenez le sèche-cheveux d'une main et tirez le cordon d'alimentation vers le bas de l'autre main. Dès que vous voyez la marque rouge sur le cordon, arrêtez immédiatement de tirer sur le cordon car vous êtes arrivé(e) au bout.

Rembobiner le cordon d'alimentation

ATTENTION : Le cordon et la fiche se rembouinent rapidement. Pour éviter tout risque de blessure, suivez attentivement les instructions.
Appuyez sur le bouton d'enroulement d'une main, et maintenez le cordon ou la fiche de l'autre main pour guider soigneusement le cordon pendant qu'il se rebobine dans le sèche-cheveux.

Réglages de la température

L'appareil propose 3 réglages pour la température et 2 pour la vitesse ainsi qu'un bouton pour l'air frais. Utilisez les réglages de température/vitesse plus élevés au début du séchage et les plus bas pour le coiffage quand les cheveux commencent à sécher et pour un séchage par froissement.

Embout concentrateur

Utilisez l'embout concentrateur pour diriger le flux d'air pendant le coiffage.
IMPORTANT! Utilisez l'embout concentrateur seulement avec le réglage de chaleur/vitesse le plus bas.

Diffuseur

Utilisez le diffuseur pour mettre vos boucles naturelles en valeur et créer du volume.
IMPORTANT! Utilisez le diffuseur seulement avec le réglage de chaleur/vitesse le plus bas.

CLEANING & MAINTENANCE

To keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour garder votre appareil dans le meilleur état possible, veuillez respecter les consignes ci-dessous :

Généralités

- Veillez à éteindre, débrancher et laisser refroidir l'appareil. Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, utilisez un chiffon humide. Veillez à ne pas faire pénétrer d'eau dans l'appareil et à ce qu'il soit complètement sec avant de l'utiliser.
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil, laissez-le plié sur le côté, grossièrement enroulé.
- N'utilisez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Débranchez-le toujours après utilisation.

Nettoyage du filtre

- Veillez à éteindre, débrancher et laisser refroidir l'appareil.
- En tenant fermement la poignée de l'appareil, tirez le filtre vers vous, ce qui vous permettra d'ouvrir le filtre arrière.
- À l'aide d'une brosse souple, retirez les cheveux et autres débris du filtre.
- Remettez le filtre arrière en place en refermant son couvercle.

ENGLISH

D374DCHE

Read the safety instructions first.

HOW TO USE

- Towel dry and detangle hair.
 - Plug the appliance into a suitable mains socket.
 - Select the required heat and speed settings.
 - After use, switch off and unplug the appliance.
 - Allow the appliance to cool before storing away.
- IMPORTANT !** Always keep the rear of the appliance away from the hair during use, to prevent it being drawn in through the rear air filter.

Extending the Power Cord

To extend the power cord, hold the dryer in one hand and pull the power cord downwards with the other hand. As soon as the red marker on the cord is visible, immediately stop pulling on the cord as it is now fully extended.

Rewinding the Power Cord

CAUTION: The cord and plug move quickly whilst rewinding. To avoid injury, follow the instructions carefully.

Push the retract button with one hand and hold the cord or plug with the other hand to carefully control the cord as it rewinds into the dryer.

Heat Settings

There are 3 heat and 2 speed settings plus the cool shot button. Use the higher heat and speed settings for initial drying and use the lower heat and speed settings for styling and scrunch drying as the hair beings to dry.

Concentrator Nozzle

Use the concentrator nozzle to direct the airflow as you style.

IMPORTANT! Only use the concentrator nozzle on the lowest heat/speed setting.

Diffuser

Use the diffuser to enhance natural curls and create volume.

IMPORTANT! Only use the diffuser on the lowest heat/speed setting.

CLEANING & MAINTENANCE

To keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:

General

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.
- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.

Cleaning the Filter

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool.
- Holding the handle of the appliance firmly, pull the filter towards you, this will enable the rear filter to open.
- Using a soft brush, clean any hair and other debris from the filter.
- Replace the rear filter by closing the filter lid shut.

Reinigung des Filters

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Netzstrom getrennt und abgekühlt ist. Zur Reinigung der Außenseite des Geräts wischen Sie es einfach mit einem feuchten Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Gerät eindringt und es vor dem Gebrauch vollständig trocken ist.
- Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern locker neben dem Gerät aufrollen.
- Geben Sie beim Gebrauch des Geräts nicht am Netzkabel.
- Nach Gebrauch den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Reinigung des Filters

- Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is, dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat is afgekoeld. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt en dat het volledig droog is voor gebruik.
- Wikkel het snoer niet rond het apparaat, maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Ds Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern locker neben dem Gerät aufrollen.
- Gebrauk het apparaat niet als het snoer strak gespannen staat vanaf het stopcontact.
- Non coller le filtre à la partie arrière de l'appareil.
- Non utiliser l'appareil lorsque le filtre est trop près de la prise.
- Descolgar siempre la espina dopo l'uso.

Het filter reinigen

- Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is, dat de stekker niet in het stopcontact zit en dat het apparaat is afgekoeld.
- Houd de handgreep van het apparaat stevig vast en trek het filter naar u toe. Hierdoor wordt het achterfilter geopend.
- Tener el mango del aparato con firmeza, tire del filtro hacia usted y, de esta manera, podrá abrir el filtro trasero.
- Verwijder met een zachte borstel eventuele haren en altre scorie dal filtro.
- Setzen Sie den rückwärtigen Filter wieder ein, indem Sie den Filterdeckel schließen.

DEUTSCH

D374DCHE

Lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise.

GEBAUCHSANLEITUNG

- Haare mit dem Handtuch trocknen und entwirren.
 - Gerät an einer geeigneten Steckdose anschließen.
 - Erforderliche Temperatur- und Geschwindigkeitsstufe auswählen.
 - Nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- WICHTIG!** Die Wärme während des Gebrauchs stets von der Gerätseite fernhalten, um ein Einziehen der Haare in den rückwärtigen Luftfilter zu vermeiden.

Herausziehen des Netzkabels

Um das Netzkabel herauszuziehen, halten Sie den Haartrockner in einer Hand und ziehen Sie das Netzkabel mit der anderen Hand nach unten. Sobald die rote Markierung auf dem Kabel sichtbar ist, ziehen Sie nicht weiter am Kabel, da es nun vollständig herausgezogen ist.

Rewinden des Netzkabels

ATTENTION: Der Kabel und die Steckdose bewegen sich beim Einziehen schnell. Um Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie sorgfältig die Anweisungen.

Drücken Sie mit einer Hand auf die Kabeleinzugstaste und halten Sie das Kabel oder den Stecker mit der anderen Hand fest, um das Kabel kontrollieren zu können, während es in den Haartrockner eingezogen wird.

Temperaturstufen

Es gibt 3 Temperatur- und 2 Geschwindigkeitsstufen sowie eine Kaltlufttaste. Die höhere Temperatur- und Geschwindigkeitsstufe für anfängliches Trocknen verwenden und die niedrigere Temperatur- und Geschwindigkeitsstufe für das Styling, wenn das Haar zu trocknen beginnt sowie zum Trockenkneten.

Stylingdüse

Gebruik de blaasmond om de luchtstroom te richten bij het stylen.

WICHTIG! Die Stylingdüse nur auf der niedrigsten Temperatur-/Geschwindigkeitsstufe verwenden.

Diffuser

Gebruik de diffusor om uw natuurlijke krullen vorm te geven en volume te creëren.

WICHTIG! Gebruik de diffusor alleen op de laagste temperatuur/snelheid.

CLEANING & MAINTENANCE

Um Ihr Gerät in einem möglichst guten Zustand zu erhalten, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

Allgemeines

- Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is, dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat is afgekoeld. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt en dat het volledig droog is voor gebruik.
- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.

Cleaning the Filter

- Ziehen Sie den Griff des Geräts gut fest und ziehen Sie den Filter nach Ihnen, um den hinteren Filter zu öffnen.
- Gebrauchen Sie beim Gebrauch des Geräts nicht am Netzstecker.
- Nach Gebrauch den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Reinigung des Filters

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Netzstrom getrennt und abgekühlt ist. Zur Reinigung der Außenseite des Geräts wischen Sie es einfach mit einem feuchten Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Gerät eindringt und es vor dem Gebrauch vollständig trocken ist.
- Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern locker neben dem Gerät aufrollen.
- Gebrauk het apparaat niet als het snoer strak gespannen staat vanaf het stopcontact.
- Non coller le filtre à la partie arrière de l'appareil.
- Non utiliser l'appareil lorsque le filtre est trop près de la prise.
- Descolgar siempre la espina dopo l'uso.

Het filter reinigen

- Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is, dat de stekker niet in het stopcontact zit en dat het apparaat is afgekoeld.
- Houd de handgreep van het apparaat stevig vast en trek het filter naar u toe. Hierdoor wordt het achterfilter geopend.
- Tener el mango del aparato con firmeza, tire del filtro hacia usted y, de esta manera, podrá abrir el filtro trasero.
- Verwijder met een zachte borstel eventuele haren en altre scorie dal filtro.
- Setzen Sie den rückwärtigen Filter wieder ein, indem Sie den Filterdeckel schließen.

NEDERLANDS

D374DCHE

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

INSTRUCTIES

- Maak het haar handdoekdroog en kam het.
 - Steek de stekker van het apparaat in een geschikt stopcontact.
 - Kies de vereiste temperatuur- en snelheidinstellingen.
 - Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- WAGRIJK!** Houd het apparaat voor de Verstauen auskühlen.

WICHTIG!

Lassen Sie das Gerät vor dem Verstauen auskühlen.

WICHTIG! Houd de achterkant van het apparaat altijd weg van het haar tijdens het gebruik om te voorkomen dat het haar naar binnen wordt gezogen door het achterste luchtfilter.

Extensie van het netsnoer

Om de netsnoer uit te trekken, houdt u de fohn in de ene hand en trekt u het netsnoer met de andere hand om de kabel te verlengen.

Wiedereinzetten van het netsnoer

Om het netsnoer weer in te trekken, houdt u de fohn in de ene hand en trekt u het netsnoer met de andere hand om de kabel te verkorten.

Revolveren van het netsnoer

Om de kabel te oprollen, houdt u de fohn in de ene hand en draait u het snoer met de andere hand.

Temperatuurinstellingen

Er zijn 3 temperaturen en 2 snelheden, ook een koelknop. Gebruik de hogere temperatuur en snelheid als u begint met föhnen en gebruik de lage temperatuur en snelheid om te stylen en voor scrunchen naarmate uw haar meer droogt.

Aanpassing van de temperatuur

SVENSKA	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE
D374DCHE	D374DCHE	D374DCHE	D374DCHE	D374DCHE	D374DCHE	D374DCHE	D374DCHE	D374DCHE
<p>Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.</p> <p>BRUKSANVISNING</p> <ul style="list-style-type: none"> Torka häret med handduk och red ut hårtrassel. Sätt i kontakten i lämpligt eluttag. Välj önskade värme- och hastighetsinställningar. Stäng avenheten efter användning och dra ur kontakten. Låt enheten svalna innan du lägger undan den. <p>VIKTIG! Se till att enhetens baksida aldrig kommer för nära häret under användningen, häret kan dras in genom luftfiltret.</p> <p>Dra ut strömsladden</p> <p>Dra ut strömsladden genom att hålla fönen i ena handen och dra strömsladden nedåt med andra handen. Sluta omedelbart dra när det röda märket på sladden syns. Det betyder att sladden är helt utdraget.</p> <p>Dra in strömsladden</p> <p>VARNING! Sladden och kontaktens rör sig snabbt vid indragnings. Följ anvisningarna noga, så undviker du skador.</p> <p>Tryck på indragningsknappen med en hand och håll i sladden eller kontaktens med den andra handen för att dra kontrollen med den andra handen så att du kan styra sladden försiktigt när den dras in i fönen.</p> <p>Värmeinställningar</p> <p>Det finns 3 värme- och 2 hastighetsinställningar plus en knapp för att sladda. Använd de högre inställningarna för värme och hastighet när du börjar torka och sänk inställningarna för styling och kramtorkning allt eftersom häret börjar torka.</p> <p>Smalt fönstertycke</p> <p>Rikta luftflödet medan du stylar med det smala fönstertycket.</p> <p>VIKTIG! Använd endast det smala fönstertycket med den längsta värme-/hastighetsinställningen.</p> <p>Diffuser</p> <p>Använd diffusern för att förbättra naturliga lockar och skapa volym.</p> <p>VIKTIG! Använd endast diffusern med den längsta värme-/hastighetsinställningen.</p> <p>RENGÖRING OCH UNDERHÅLL</p> <p>Följ nedanstående steg för att hålla din enhet i bästa skick:</p> <p>Allmänt</p> <ul style="list-style-type: none"> Se till att enheten är avstängd, att elkontakten är utdragen och att enheten har svalnat. Ut sidan torkas av med en fuktig trasa. Se till att inget vatten kommer in i enheten och att den är helt torr innan användning. Låt inte upp sladden runt enheten utan rulla ihop den löst vid sidan av när du lägger undan den. Använd inte enheten med helt sträckt elkabel. Dra alltid ur kontaktens efter användning. <p>Rengöra filteret</p> <ul style="list-style-type: none"> Se till att apparaten är slätt av, att kontaktens är utdragen och att apparaten har svalnat. Häll apparatens handtag i ett stadigt grep och dra filtret mot dig, så att det bakre filtret öppnas. Avlägsna hår och eventuellt skräp från filtret med en mjuk borste. Sätt tillbaka det bakre filtret genom att stänga filterluckan. 	<p>Les først gjennom sikkerhetsanvisningene.</p> <p>BRUK AV APPARATET</p> <ul style="list-style-type: none"> Tork hårret med håndkle og gret ut flokene. Sæt i kontakten i et passende stikkontakt. Välj ønskede varme- og hastighetsinställinger. Slå av enheten etter anvendning og dra ur kontakten. Låt enheten svalne innan du legger den unna. <p>VIKTIG! Se til at enhetens baksiden av apparatet ikke kommer nærmest hårret under anvendningen, hårret kan trekkes inn gjennom luftfilteret på baksiden.</p> <p>Trekke ut strømsladden</p> <p>Før å trekke ut strømsladden, hold hårtørkeren med én hånd mens du trekker strømsladden nedover med den andre hånden. Stopp å trekke umiddelbart når det røde merket på ledningen blir synlig da den nå er helt ut.</p> <p>Spole strømsladden tilbake</p> <p>FORSIKTIG! Ledningen og stopsplet beveger seg raskt under tilbakespoling. For å unngå skade, følg instruksjonene nøy.</p> <p>Trykk på tilbakespolingsskappen med én hånd og hold sladden eller kontaktens med den andre hånden for å ha kontroll på ledningen mens den spoles inn i hårtørkeren.</p> <p>Värmeinställningar</p> <p>Det er tre varmeinställningar och to hastighetsinställningar, samt en kaldluftknapp. Bruk hög värme och hastighet för inledningen, och låt varme och hastighet för styling med hjälp av en hand och håll i sladden eller kontaktens med den andra handen för att styra sladden försiktigt när den dras in i fönen.</p> <p>Konsentratordyse</p> <p>Bruk konsentratordysen för å rette luftströmmen mot önsket område när du styler hårret.</p> <p>VIKTIG! Konsentratordysen må kun brukes ved laveste värme/hastighet.</p> <p>Diffuser</p> <p>Diffuseren kan brukes til å fremheve naturlige krøller og få volum.</p> <p>VIKTIG! Diffuseren må kun brukes ved laveste värme/hastighet.</p> <p>RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD</p> <p>For holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor:</p> <p>Generelt</p> <ul style="list-style-type: none"> Sorg for at apparatet er slått av, at kontaktens er trukket ut og at apparatet er nedkjølt. For å rengjøre apparatet utvendig, tork av med en fuktig klut. Sorg for at vann ikke trenger inn i apparatet, og at det er helt tørt før bruk. Ikke virkle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp. Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontakten. Trekk alltid ut kontaktens etter bruk. <p>Rengjøre filteret</p> <ul style="list-style-type: none"> Sorg for at apparatet er slått av, at kontaktens er trukket ut og at apparatet er nedkjølt. Hold i håndtaket på apparatet med et fast grep, og trekk det bakre filteret mot deg slik at det åpnes. Bruk en myk børste og fjern hår og annet smuss fra filteret. Sett på plass det bakre filteret ved å lukke filterdekslet. 	<p>Lue turvaohjeet ensin.</p> <p>KÄYTÖ</p> <ul style="list-style-type: none"> Kuivaa hiukset pyyhkeuviaksi ja kampaa ne selviksi. Koble apparatit til en passende stikkontakt. Vaihde haluamasi lämpö- ja nopeusasetukset. Eetter bruk må du slå apparatet av og trekke ut kontakten. La apparatet jälkeen sammata laite ja kytke se irti verkkojarrista. Anna laitteineen jäätyä ennen säilyttämistä. <p>TÄRKEÄÄ! Pidä laitteineen takaoa aina kauhana hiuksiin käytön aikana, jotta hiukset eivät juudu takalmasuodattimeen.</p> <p>Virtajohdon pidentäminen</p> <p>Voit pidentää virtajohdota pitämällä hiustenkuivainta yhdellä kädellä ja vetämällä virtajohdota alas päin toisella kädellä. Kun näet johdossa punaisen merkin, lopeta välittömästi johdosta vetämisen, sillä se on nyt täydessä piduudessa.</p> <p>Virtajohdon takaisin kelaaminen</p> <p>VAROITUS: Johto ja pistoke liikkuvat nopeasti takaisinkelauskien aikana. Loukkaantumisen vältämiseksi estä kytke virtajohdot toisella kädellä. Jos johto taipuu pistokseen toisella kädellä ohjataksesi johtoa varoen sen kelautuessa kuivailemisen sisään.</p> <p>Lämpöasetukset</p> <p>Laitteessa on kolme lämpö- ja kaksi nopeusasetusta sekä viileä ilma-painike. Käytä korkeampia lämpö- ja nopeusasetuksia esikuivauksen ja alempia lämpö- ja nopeusasetuksia hiusten muotoiluun ja niiden kuivaamiseen rutistelellä, kun hiukset alkavat kuivua.</p> <p>Keskitinsutin</p> <p>Suuntaa ilmavirtausta keskitinsuttimen avulla muutoillesiasi hiuksiin.</p> <p>TÄRKEÄÄ! Käytä keskitinsutinta vain alhaisimalla lämpö-/nopeusasetuksella.</p> <p>Volymisutin</p> <p>Käytä volymisutinta luonnonlisen kiharoiden parantamiseen sekä volymiin luomiseen.</p> <p>TÄRKEÄÄ! Käytä volymisutinta vain alhaisimalla lämpö-/nopeusasetuksella.</p> <p>PUHDISTUS JA HUOLTO</p> <p>Pitäkääsi laitteet parhaassa mahdollisessa käytökkännossa noudatta alla olevia ohjeita:</p> <p>Yleistä</p> <ul style="list-style-type: none"> Varmista, että laite on sammuttetu, kytkeytyi irti verkkojarrista ja kylmä. Puhdistaa laite ulkopuolesta pyyhkimällä kostealla liinalla. Varmista, että laitteeseen ei pääse vettä ja että se on täysin kuiva ennen käyttöä. Ikkei virke ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp. Ikkei bruk apparatet langt borte fra stikkontakten. Trekk alltid ut kontaktens etter bruk. <p>Suodattimen puhdistus</p> <ul style="list-style-type: none"> Varmista, että laite on sammuttetu, kytkeytyi irti verkkojarrista ja kylmä. Hold i håndtaket på apparatet med et fast grep, og trekk det bakre filteret mot deg slik at det åpnes. Bruk en myk børste og fjern hår og annet smuss fra filteret. Sett på plass det bakre filteret ved å lukke filterdekslet. 	<p>Συμβουλεύτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.</p> <p>ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ</p> <ul style="list-style-type: none"> Τοπνήστε τη μαλλιά με μια πετσέτα και χτενίστε τα. Συνδέστε τη συσκευή σε κατάλληλη πρίζα. Επιλέξτε τις απαραίτησης ρυθμίσεις θερμότητας και ταχύτητας. Επιλέξτε τις προτιμήσεις θερμότητας και ταχύτητας. Αποθήκευτε τη συσκευή σε έναν θέση που δεν είναι σε παραπομπή. <p>HASZNÁLAT</p> <ul style="list-style-type: none"> Törökölözével száritás meg, majd fésülje ki a haját. Padlóján állítva a készüléket egy megfelelő hálózati csatlakozóból. Elválasztva a hajtóművet a hőmérsékletet és sebességet. Metá tőrökölözével először a hajtóműtől a hajszárlót. Használhatja a készüléket lehűlni, mielőtt elteszi. Aférjezte a συσκευή να κρυώσει πριν από την αποθήκευση. <p>ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην πλησάζετε το πίσω μέρος της συσκευής στα μαλλιά κατά τη διάρκεια της χρήσης για να μην πληγείτε στο πίσω φίλτρο αέρα.</p> <p>JAK UŽÝVAĆ URZĄDZENIA</p> <ul style="list-style-type: none"> Wytrzyj włosy ręcznikiem, a następnie je rozczesz. Podłącz urządzenie do vhodnej elektrycznej zásuvky. Wybierz preferowane ustawienie temperatury i prędkości. Wybierz pożądane ustawienie prędkości i temperatury. Metą tą tą żarzeniu, aperneryjotipote kai apousundesete to συσκευη. <p>DŮLEŽITÉ! Zadní stranu spotřebiče během používání vždy držte stranou od vlasů, aby nebyly vtázeny dovnitř zadním vzduchovým filtretem.</p> <p>FONTOS! A készülék hátsó részét mindenkor tartsa távol a hajtóműtől a használat során, ezzel meggátolva, hogy a haj beakadjon a hátsó légszűrőre.</p> <p>ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην πλησάζετε το πίσω μέρος της συσκευής στα μαλλιά κατά τη διάρκεια της χρήσης για να μην πληγείτε στο πίσω φίλτρο αέρα.</p> <p>PRODLUŽENÍ NAPÁJEJÍCÍ KABELU</p> <p>Abyste prodloužili napájecí kabel, držte fén jednou rukou a zátnádeje napájecí kabel druhou rukou směrem dolů. Jakmile se na kabel objeví červená značka, přestaňte za kabel tahat, je prodloužen na maximum.</p> <p>ROZWIJANIE PRZEWODU ZASILAJĄCEGO</p> <p>Aby rozwijać przewód zasilający, przytrzymaj suszarkę jedną ręką, a drugą ręką pociągnij przewód zasilający w dół. Gdy na przewodzie pojawi się czerwony znak, natychmiast przestań ciągnąć za przewód, ponieważ jest już całkowicie rozwinięty.</p> <p>ΕΚΤΑΣΗ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ</p> <p>Για να εκτείνετε το καλώδιο τροφοδοσίας, κρατήστε το σεσουάρ με το ένα χέρι και τραβήξτε το καλώδιο τροφοδοσίας προς τα κάτω με το άλλο χέρι. Μόλις δείτε το κόκκινο σημάδι στο καλώδιο σημαίνει πως το καλώδιο τροφοδοσίας προστατεύεται από τη διάρκεια.</p> <p>Virtajohdon takaisin kelaaminen</p> <p>VAROITUS: Johto ja pistoke liikkuvat nopeasti takaisinkelauskien aikana. Loukkaantumisen vältämiseksi estä kytke virtajohdot toisella kädellä. Jos johto taipuu pistokseen toisella kädellä ohjataksesi johtoa varoen sen kelautuessa kuivailemisen sisään.</p> <p>Täpakkabel meghosszabbítása</p> <p>Voit pidentää virtajohdota pitämällä hiustenkuivainta yhdellä kädellä ja vetämällä virtajohdota alas päin toisella kädellä. Kun näet johdossa punaisen merkin, lopeta välittömästi johdosta vetämisen, sillä se on nyt täydessä piduudessa.</p> <p>A tápkábel meghosszabbítása</p> <p>A tápkábel meghosszabbításához fogja a hajszárlót az egyik kezével, a másik kezével pedig húzza a tápkábelt a csatlakozófejet, hogy óvatosan szabályozza a hajszárlót. Nincs szükség a hajszárlóba történő visszatekercselésre.</p> <p>Zwijanie przewodu zasilającego</p> <p>FIGYELMEZTETÉS! A kábel és a csatlakozófej gyorsan mozog a visszatekercselés során! A sértések elkerülése érdekében figyelmesen tartsa be az utasításokat.</p> <p>Ugyan meg a visszatekercselő gombot az egyik kezével, a másikkal pedig fogja meg a kábel vagy a csatlakozófejet, hogy óvatosan szabályozza a hajszárlót. Nincs szükség a hajszárlóba történő visszatekercselésre.</p> <p>Tuliumya kalawdiosu trofodosisa</p> <p>ΠΡΟΣΟΧΗ: Το καλώδιο και το βύσμα του κινούνται γρήγορα πατώμαστούλημα. Γιατί παραπομπή τροφοδοσίας, πάτηστε προσεκτικά τις διαδικασίες.</p> <p>Πατήστε το κουμπί για το τολύμα πάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας που το με το ένα χέρι και κρατήστε το καλώδιο ή το βύσμα του με το άλλο χέρι. Μόλις δείτε το κόκκινο σημάδι τον πάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας, ξεκομιγάνετε τον πάνω στο σεσουάρ.</p> <p>Hőmérséklet-beállítások</p> <p>A hőmérsékletet 3, a sebességet 2 fokozatra állíthatja, ezenkívül egy hidegelegő-gomb is található a hőmérsékletet és sebességet, majd amint a haj száradni kezd, használja az alsónagyobb hőmérsékletet és sebességet a hajszárláshoz és hullámossához.</p> <p>Thermosztat</p> <p>Yüzerken 3 rüthmíseks, 1 sebességet 2 fokozatra állíthatja, ezenkívül egy hidegelegő-gomb is található a hőmérsékletet és sebességet, majd amint a haj száradni kezd, használja az alsónagyobb hőmérsékletet és sebességet a hajszárláshoz és hullámossához.</p> <p>Ustawnienia temperatury</p> <p>Dostępnego są 3 ustawienia temperatury, 2 ustawienia prędkości oraz przycisk chłodnego nawiewu. Wybierz ustawienie wyższej temperatury i większej prędkości w początkowej fazie suszenia oraz ustawienie niższej temperatury i mniejszej prędkości do układania włosów do ich całkowitego wysuszenia.</p> <p>Koncentrácia trysky</p> <p>Pomocí koncentráčnej trysky nasmerejte tok vzduchu během úpravy vlasů.</p> <p>DŮLEŽITÉ! Koncentráční tryska používejte pouze s nejnížším nastavením ohřevu/rychlosti.</p> <p>Koncentrált fúvófej</p> <p>Konzentrátor umožňuje skierowanie podmuchu powietrza w dowolnym kierunku podczas układania fryzury.</p> <p>FONTO! A koncentrált fúvófej csak a legalacsonyabb hőmérséklet/-sebességbéállítás mellett használja.</p> <p>Koncentrator</p> <p>Konzentrátor umožňuje skierowanie podmuchu powietrza w dowolnym kierunku podczas układania fryzury.</p> <p>Difuzér</p> <p>Pomocí difuzéru vytvořte přirozené kadeře a objem.</p> <p>DŮLEŽITÉ! Difuzér používejte pouze s nejnížším nastavením ohřevu/rychlosti.</p> <p>Diffuzor</p> <p>Korzystaj z dyfuzora, żeby podkreślić naturalne loki i dodać włosom objętości.</p> <p>FONTOS! A korzystaj z dyfuzora tylko przy najniższej temperaturze/prędkości.</p> <p>Cıstění a údržba</p> <p>Pokud chcete spotřebič uchovat v co nejlepším stavu, postupujte podle kroků níže:</p> <p>Obecne</p> <ul style="list-style-type: none"> Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý, vypojený a vychladl. Használja a koncentrált fúvófejet a hajformázás során a légszárítálatról irányának beállításához. FONTOS! Korzystaj z dyfuzora tylkó przy najniższej temperaturze/prędkości. <p>Difuzor</p> <p>A diffúzor használataval nagyobb természetes hullámokat és dús hatalú hajat érhet el.</p> <p>FONTOS! A diffúzort csak a legalacsonyabb hőmérséklet/-sebességbéállítás mellett használja.</p> <p>Koncentrátor</p> <p>Koncentrátor umožňuje skierowanie podmuchu powietrza w dowolnym kierunku podczas układania fryzury.</p> <p>Difuzér</p> <p>Pomocí difuzéru vytvořte přirozené kadeře a objem.</p> <p>DŮLEŽITÉ! Difuzér používejte pouze s nejnížším nastavením ohřevu/rychlosti.</p> <p>Diffuzor</p> <p>Korzystaj z dyfuzora, żeby podkreślić naturalne loki i dodać włosom objętości.</p> <p>FONTOS! A korzystaj z dyfuzora tylko przy najniższej temperaturze/prędkości.</p> <p>Cıstění a údržba</p> <p>Chystejte všechny potřebné nástroje a materiály pro údržbu.</p> <p>TEMİZLİK VE BAKIM</p> <p>Cihazınızı en iyi durumda tutmak için lütfen aşağıdaki adımları takip edin:</p> <p>Genel</p> <ul style="list-style-type: none"> Cihazın kapalı, prizden çekilmiş ve soğuk olduğundan emin olun. Cihazın dış yüzünü temizlemek için nemli bir bezle silin. Cihazı su girmemiştiğinden ve kullanmadan önce tamamen koldanızın soğuk olduğundan emin olun. Kabloyu cihazın etrafına sarının, bunun yerine kabloyu, cihazın yanında gevşek bir şekilde kendi etrafına sarın. Cihazı sürekli bir şekilde tutmayın. ÖNEMLİ! Difüzörü sadece en düşük ısı/hız区域内 kullanın. <p>Filtreyi Temizleme</p> <ul style="list-style-type: none"> Cihazın kapalı, prizden çekilmiş ve soğuk olduğundan emin olun. Cihazın dış yüzünü temizlemek için nemli bir bezle silin. Cihazı su girmemiştiğinden ve kullanmadan önce tamamen koldanızın soğuk olduğundan emin olun. <li					